

Para completar el cuestionario en español, dele la vuelta y complete el lado verde.

**Start here** OR go to <https://survey.census.gov/censustest> to complete the 2015 National Content Test.

Use a blue or black pen.

**Before you answer Question 1, count the people living in this house, apartment, or mobile home using our guidelines.**

- Count all people, including babies, who live and sleep here most of the time.
- If no one lives or sleeps at this address, go to <https://survey.census.gov/censustest> or call the number on page 16.

**The Census Bureau also conducts counts in institutions and other places, so:**

- Do not count anyone living away either at college or in the Armed Forces.
- Do not count anyone in a nursing home, jail, prison, detention facility, etc., on September 1, 2015.
- Leave these people off your form, even if they will return to live here after they leave college, the nursing home, the military, jail, etc. Otherwise, they may be counted twice.

**The Census must also include people without a permanent place to stay, so:**

- If someone who has no permanent place to stay is staying here on September 1, 2015, count that person.

**1. How many people were living or staying in this house, apartment, or mobile home on September 1, 2015?**

Number of people =

**2. Were there any additional people staying here September 1, 2015 that you did not include in Question 1?**

Mark  all that apply.

- Children, such as newborn babies or foster children
- Relatives, such as adult children, cousins, or in-laws
- Nonrelatives, such as roommates or live-in babysitters
- People staying here temporarily
- No additional people

**3. Is this house, apartment, or mobile home — Mark  ONE box.**

- Owned by you or someone in this household with a mortgage or loan? *Include home equity loans.*
- Owned by you or someone in this household free and clear (without a mortgage or loan)?
- Rented?
- Occupied without payment of rent?

**4. What is your telephone number?**

*We may call if we don't understand an answer.*

Area Code + Number

-    -

11305018



## Person 1

### 10. Does Person 1 sometimes live or stay somewhere else?

- No → *SKIP to Person 2 if more people live here.*
- Yes — Mark  all that apply.
- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> In college housing    | <input type="checkbox"/> At a seasonal or second residence |
| <input type="checkbox"/> In the military       | <input type="checkbox"/> In jail or prison                 |
| <input type="checkbox"/> For a job or business | <input type="checkbox"/> In a nursing home                 |
| <input type="checkbox"/> For child custody     | <input type="checkbox"/> For another reason                |

### 11. If you marked yes to Question 10, please provide the full address of the other place where Person 1 sometimes lives or stays.

Address Number (For example: 5007)

Street Name (For example: N Maple Ave)

Apt/Unit (For example: "Apt A" or "Lot 3")

Rural Route Address

City

State

ZIP Code

County

→ NOTE: If there is no street address or if this is a facility, please print a description in the boxes below.

### 12. Where does Person 1 live or stay most of the time?

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 11
- Both places equally
- Some other place

### 13. On September 1, 2015, where was Person 1 staying?

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 11
- Some other place

→ If more people were counted in Question 1, continue with Person 2.



**1. Print name of Person 2**

First Name MI

Last Name

**2. How is this person related to Person 1? Mark  ONE box.**

- Husband or wife
- Unmarried partner
- Biological son or daughter
- Adopted son or daughter
- Stepson or stepdaughter
- Brother or sister
- Father or mother
- Grandchild
- Parent-in-law
- Son-in-law or daughter-in-law
- Other relative
- Roomer or boarder
- Housemate or roommate
- Foster child
- Other nonrelative

**3. What is this person's sex? Mark  ONE box.**

- Male  Female

**4. What is this person's age and what is this person's date of birth? Please report babies as age 0 when the child is less than 1 year old.**

*Print numbers in boxes.*

Age on September 1, 2015    Month    Day    Year of birth

→ **NOTE: Please answer BOTH Question 5 about Hispanic origin and Question 6 about race. For this census, Hispanic origins are not races.**

**5. Is this person of Hispanic, Latino, or Spanish origin? Mark  one or more boxes AND print origins.**

- No, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin
- Yes, Mexican, Mexican Am., Chicano
- Yes, Puerto Rican
- Yes, Cuban
- Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish origin – *Print, for example, Salvadoran, Dominican, Colombian, Guatemalan, Spaniard, Ecuadorian, etc.* ↴

**6. What is this person's race? Mark  one or more boxes AND print origins.**

- White – *Print, for example, German, Irish, English, Italian, Lebanese, Egyptian, etc.* ↴

- Black or African Am. – *Print, for example, African American, Jamaican, Haitian, Nigerian, Ethiopian, Somalian, etc.* ↴

- American Indian or Alaska Native – *Print name of enrolled or principal tribe(s), for example, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Mayan, Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.* ↴

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> Chinese  | <input type="checkbox"/> Vietnamese  | <input type="checkbox"/> Native Hawaiian |
| <input type="checkbox"/> Filipino   | <input type="checkbox"/> Korean  | <input type="checkbox"/> Samoan          |
| <input type="checkbox"/> Asian Indian   | <input type="checkbox"/> Japanese  | <input type="checkbox"/> Chamorro        |
| <input type="checkbox"/> Other Asian – <i>Print, for example, Pakistani, Cambodian, Hmong, etc.</i> ↴ | <input type="checkbox"/> Other Pacific Islander – <i>Print, for example, Tongan, Fijian, Marshallese, etc.</i> ↴ |  |

- Some other race – *Print race or origin.* ↴

**Person 2**

**7. Does this person sometimes live or stay somewhere else?**

- No → *SKIP to the next person if more people live here.*
- Yes — Mark  all that apply.
  - In college housing
  - In the military
  - For a job or business
  - For child custody
  - At a seasonal or second residence
  - In jail or prison
  - In a nursing home
  - For another reason

**8. If you marked yes to Question 7, please provide the full address of the other place where this person sometimes lives or stays.**

Address Number (For example: 5007)

Street Name (For example: N Maple Ave)

Apt/Unit (For example: "Apt A" or "Lot 3")

Rural Route Address

City

State

ZIP Code

County

→ NOTE: If there is no street address or if this is a facility, please print a description in the boxes below.

**9. Where does this person live or stay most of the time?**

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 8
- Both places equally
- Some other place

**10. On September 1, 2015, where was this person staying?**

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 8
- Some other place

→ If more people were counted in Question 1 on the front page, continue with Person 3.

11305059





**Person 3**

**7. Does this person sometimes live or stay somewhere else?**

- No → *SKIP to the next person if more people live here.*
- Yes — Mark  all that apply.
  - In college housing
  - In the military
  - For a job or business
  - For child custody
  - At a seasonal or second residence
  - In jail or prison
  - In a nursing home
  - For another reason

**8. If you marked yes to Question 7, please provide the full address of the other place where this person sometimes lives or stays.**

Address Number (For example: 5007)

Street Name (For example: N Maple Ave)

Apt/Unit (For example: "Apt A" or "Lot 3")

Rural Route Address

City

State

ZIP Code

County

→ NOTE: If there is no street address or if this is a facility, please print a description in the boxes below.

**9. Where does this person live or stay most of the time?**

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 8
- Both places equally
- Some other place

**10. On September 1, 2015, where was this person staying?**

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 8
- Some other place

→ If more people were counted in Question 1 on the front page, continue with Person 4.

11305075







## Person 4

### 7. Does this person sometimes live or stay somewhere else?

- No → *SKIP to the next person if more people live here.*
- Yes — Mark  all that apply.
- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> In college housing    | <input type="checkbox"/> At a seasonal or second residence |
| <input type="checkbox"/> In the military       | <input type="checkbox"/> In jail or prison                 |
| <input type="checkbox"/> For a job or business | <input type="checkbox"/> In a nursing home                 |
| <input type="checkbox"/> For child custody     | <input type="checkbox"/> For another reason                |

### 8. If you marked yes to Question 7, please provide the full address of the other place where this person sometimes lives or stays.

Address Number (For example: 5007)

Street Name (For example: N Maple Ave)

Apt/Unit (For example: "Apt A" or "Lot 3")

Rural Route Address

City

State

ZIP Code

County

→ NOTE: If there is no street address or if this is a facility, please print a description in the boxes below.

### 9. Where does this person live or stay most of the time?

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 8
- Both places equally
- Some other place

### 10. On September 1, 2015, where was this person staying?

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 8
- Some other place

→ If more people were counted in Question 1 on the front page, continue with Person 5.

11305091





**Person 5**

**7. Does this person sometimes live or stay somewhere else?**

- No → *SKIP to the next person if more people live here.*
- Yes — Mark  all that apply.
  - In college housing
  - In the military
  - For a job or business
  - For child custody
  - At a seasonal or second residence
  - In jail or prison
  - In a nursing home
  - For another reason

**8. If you marked yes to Question 7, please provide the full address of the other place where this person sometimes lives or stays.**

Address Number (For example: 5007)

Street Name (For example: N Maple Ave)

Apt/Unit (For example: "Apt A" or "Lot 3")

Rural Route Address

City

State

ZIP Code

County

→ NOTE: If there is no street address or if this is a facility, please print a description in the boxes below.

**9. Where does this person live or stay most of the time?**

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 8
- Both places equally
- Some other place

**10. On September 1, 2015, where was this person staying?**

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 8
- Some other place

→ If more people were counted in Question 1 on the front page, continue with Person 6.

11305117



**1. Print name of Person 6**

First Name MI

Last Name

**2. How is this person related to Person 1? Mark  ONE box.**

- Husband or wife
- Unmarried partner
- Biological son or daughter
- Adopted son or daughter
- Stepson or stepdaughter
- Brother or sister
- Father or mother
- Grandchild
- Parent-in-law
- Son-in-law or daughter-in-law
- Other relative
- Roomer or boarder
- Housemate or roommate
- Foster child
- Other nonrelative

**3. What is this person's sex? Mark  ONE box.**

- Male  Female

**4. What is this person's age and what is this person's date of birth? Please report babies as age 0 when the child is less than 1 year old.**

*Print numbers in boxes.*

Age on September 1, 2015    Month    Day    Year of birth

→ **NOTE: Please answer BOTH Question 5 about Hispanic origin and Question 6 about race. For this census, Hispanic origins are not races.**

**5. Is this person of Hispanic, Latino, or Spanish origin? Mark  one or more boxes AND print origins.**

- No, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin
- Yes, Mexican, Mexican Am., Chicano
- Yes, Puerto Rican
- Yes, Cuban
- Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish origin – *Print, for example, Salvadoran, Dominican, Colombian, Guatemalan, Spaniard, Ecuadorian, etc.* ↴

**6. What is this person's race? Mark  one or more boxes AND print origins.**

- White – *Print, for example, German, Irish, English, Italian, Lebanese, Egyptian, etc.* ↴

- Black or African Am. – *Print, for example, African American, Jamaican, Haitian, Nigerian, Ethiopian, Somalian, etc.* ↴

- American Indian or Alaska Native – *Print name of enrolled or principal tribe(s), for example, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Mayan, Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.* ↴

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> Chinese  | <input type="checkbox"/> Vietnamese  | <input type="checkbox"/> Native Hawaiian |
| <input type="checkbox"/> Filipino   | <input type="checkbox"/> Korean  | <input type="checkbox"/> Samoan          |
| <input type="checkbox"/> Asian Indian   | <input type="checkbox"/> Japanese  | <input type="checkbox"/> Chamorro        |
| <input type="checkbox"/> Other Asian – <i>Print, for example, Pakistani, Cambodian, Hmong, etc.</i> ↴ | <input type="checkbox"/> Other Pacific Islander – <i>Print, for example, Tongan, Fijian, Marshallese, etc.</i> ↴ |  |

- Some other race – *Print race or origin.* ↴

Person 6

7. Does this person sometimes live or stay somewhere else?

- No → SKIP to the next person if more people live here.
- Yes — Mark  all that apply.
  - In college housing
  - In the military
  - For a job or business
  - For child custody
  - At a seasonal or second residence
  - In jail or prison
  - In a nursing home
  - For another reason

8. If you marked yes to Question 7, please provide the full address of the other place where this person sometimes lives or stays.

Address Number (For example: 5007)

Street Name (For example: N Maple Ave)

Apt/Unit (For example: "Apt A" or "Lot 3")

Rural Route Address

City

State

ZIP Code

County

→ NOTE: If there is no street address or if this is a facility, please print a description in the boxes below.

9. Where does this person live or stay most of the time?

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 8
- Both places equally
- Some other place

10. On September 1, 2015, where was this person staying?

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 8
- Some other place

→ If more people were counted in Question 1 on the front page, continue with Person 7.

11305133





## Person 7

### 7. Does this person sometimes live or stay somewhere else?

- No → *SKIP to the next person if more people live here.*
- Yes — Mark  all that apply.
- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> In college housing    | <input type="checkbox"/> At a seasonal or second residence |
| <input type="checkbox"/> In the military       | <input type="checkbox"/> In jail or prison                 |
| <input type="checkbox"/> For a job or business | <input type="checkbox"/> In a nursing home                 |
| <input type="checkbox"/> For child custody     | <input type="checkbox"/> For another reason                |

### 8. If you marked yes to Question 7, please provide the full address of the other place where this person sometimes lives or stays.

Address Number (For example: 5007)

Street Name (For example: N Maple Ave)

Apt/Unit (For example: "Apt A" or "Lot 3")

Rural Route Address

City

State

ZIP Code

County

→ NOTE: If there is no street address or if this is a facility, please print a description in the boxes below.

### 9. Where does this person live or stay most of the time?

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 8
- Both places equally
- Some other place

### 10. On September 1, 2015, where was this person staying?

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 8
- Some other place

→ If more people were counted in Question 1 on the front page, continue with Person 8.



Use this section to complete information for the rest of the people you counted in Question 1 on the front page.  
We may call for additional information about them.

**Person 8**

First Name  MI  Last Name

Sex  Male  Female Age on September 1, 2015  Date of Birth Month  Day  Year of birth  Related to Person 1?  Yes  No

**Person 9**

First Name  MI  Last Name

Sex  Male  Female Age on September 1, 2015  Date of Birth Month  Day  Year of birth  Related to Person 1?  Yes  No

**Person 10**

First Name  MI  Last Name

Sex  Male  Female Age on September 1, 2015  Date of Birth Month  Day  Year of birth  Related to Person 1?  Yes  No

**Person 11**

First Name  MI  Last Name

Sex  Male  Female Age on September 1, 2015  Date of Birth Month  Day  Year of birth  Related to Person 1?  Yes  No

**Thank you for completing the  
2015 National Content Test.**

**FOR OFFICIAL USE ONLY**

JIC1  JIC2

If your enclosed postage-paid envelope is missing,  
please mail your completed form to:

U.S. Census Bureau  
National Processing Center  
1201 East 10th Street  
Jeffersonville, IN 47132

If you need help completing this form, call 1-866-226-2836, Monday through Saturday from 9:00 a.m. to 12:00 a.m. EST, and Sunday from 11:00 a.m. to 12:00 a.m. EST. The telephone call is free.

TDD — Telephone display device for the hearing impaired. Call 1-800-786-9448, Monday through Saturday from 9:00 a.m. to 12:00 a.m. EST, and Sunday from 11:00 a.m. to 12:00 a.m. EST. The telephone call is free.

The U.S. Census Bureau estimates that, for the average household, this form will take about 10 minutes to complete, including the time for reviewing the instructions and answers. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this burden to: Paperwork Reduction Project xxxx-xxxx, U.S. Census Bureau, DMD-3H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. You may e-mail comments to <Paperwork@census.gov>; use "Paperwork Project xxxx-xxxx" as the subject.

Respondents are not required to respond to any information collection unless it displays a valid approval number from the Office of Management and Budget.



Use esta sección para completar la información sobre el resto de las personas que usted contó en la Pregunta 1 en la primera página. Puede que lo llamemos para obtener información adicional sobre ellas.

### Persona 8

Nombre

Inicial Apellido

Sexo Edad el 1 de septiembre de 2015 Fecha de nacimiento ¿Relacionada con la Persona 1?

Masculino  Femenino 
 Mes  Día  Año de nacimiento 
 Sí  No

### Persona 9

Nombre

Inicial Apellido

Sexo Edad el 1 de septiembre de 2015 Fecha de nacimiento ¿Relacionada con la Persona 1?

Masculino  Femenino 
 Mes  Día  Año de nacimiento 
 Sí  No

### Persona 10

Nombre

Inicial Apellido

Sexo Edad el 1 de septiembre de 2015 Fecha de nacimiento ¿Relacionada con la Persona 1?

Masculino  Femenino 
 Mes  Día  Año de nacimiento 
 Sí  No

### Persona 11

Nombre

Inicial Apellido

Sexo Edad el 1 de septiembre de 2015 Fecha de nacimiento ¿Relacionada con la Persona 1?

Masculino  Femenino 
 Mes  Día  Año de nacimiento 
 Sí  No

**Gracias por completar la Prueba Nacional del Contenido del Cuestionario del 2015.**

PARA USO OFICIAL SOLAMENTE

JIC1  JIC2

Si no tiene el sobre con sello que se incluye para la devolución del cuestionario, por favor, envíe por correo su cuestionario completado a:

U.S. Census Bureau  
National Processing Center  
1201 East 10th Street  
Jeffersonville, IN 47132

Si necesita ayuda para completar este cuestionario, llame al 1-888-262-5931, de lunes a sábado, de 9:00 a.m. a 12:00 a.m. EST, y los domingos de 11:00 a.m. a 12:00 a.m. EST. La llamada telefónica es gratis.

TDD — Aparato con monitor telefónico para los discapacitados auditivos. Llame al 1-800-786-9448, de lunes a sábado, de 9:00 a.m. a 12:00 a.m. EST, y los domingos de 11:00 a.m. a 12:00 a.m. EST. La llamada telefónica es gratis.

La Oficina del Censo estima que al hogar típico le tomará aproximadamente 10 minutos completar este cuestionario, incluyendo el tiempo que toma para revisar las instrucciones y respuestas. Los comentarios sobre el estimado del tiempo o cualquier otro aspecto relacionado deben dirigirse a: Paperwork Reduction Project xxxx-xxxx, U.S. Census Bureau, DMD-3H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. Puede enviar comentarios por correo electrónico a <Paperwork@census.gov>; utilice "Paperwork Reduction Project xxxx-xxxx" como tema.

No se requiere que las personas respondan a ninguna recopilación de información a menos que ésta tenga un número de aprobación válido de la Oficina de Administración y Presupuesto.

## Persona 7

### 7. ¿Vive o se queda a veces esta persona en algún otro lugar?

- No → PASE a la próxima persona si hay más personas que viven aquí.  
 Sí — Marque  todas las que apliquen.

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> En vivienda universitaria | <input type="checkbox"/> En vivienda de temporada o segunda residencia    |
| <input type="checkbox"/> En el servicio militar    | <input type="checkbox"/> En la cárcel o prisión                           |
| <input type="checkbox"/> Por un empleo o negocio   | <input type="checkbox"/> En un hogar de convalecencia o asilo de ancianos |
| <input type="checkbox"/> Por custodia de niños     | <input type="checkbox"/> Por alguna otra razón                            |

### 8. Si usted marcó que sí a la Pregunta 7, proporcione la dirección completa del otro lugar donde esta persona vive o se queda a veces.

Número de la dirección (Por ejemplo: 5007)

Nombre de la calle (Por ejemplo: N Maple Ave)

Apto./Unidad (Por ejemplo: "Apto A" o "Lote 3")

Dirección de Ruta Rural

Ciudad

Estado

Código Postal

Condado

→ NOTA: Si no hay dirección de calle o si es una instalación, escriba una descripción en las siguientes casillas.

### 9. ¿Dónde vive o se queda esta persona la mayor parte del tiempo?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario  
 La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 8  
 Ambos lugares por igual  
 Algún otro lugar

### 10. ¿Dónde se quedaba esta persona el 1 de septiembre de 2015?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario  
 La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 8  
 Algún otro lugar

→ Si se contaron más personas en la Pregunta 1 en la primera página, continúe con la Persona 8.





## Persona 6

### 7. ¿Vive o se queda a veces esta persona en algún otro lugar?

- No → PASE a la próxima persona si hay más personas que viven aquí.  
 Sí — Marque  todas las que apliquen.

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> En vivienda universitaria | <input type="checkbox"/> En vivienda de temporada o segunda residencia    |
| <input type="checkbox"/> En el servicio militar    | <input type="checkbox"/> En la cárcel o prisión                           |
| <input type="checkbox"/> Por un empleo o negocio   | <input type="checkbox"/> En un hogar de convalecencia o asilo de ancianos |
| <input type="checkbox"/> Por custodia de niños     | <input type="checkbox"/> Por alguna otra razón                            |

### 8. Si usted marcó que sí a la Pregunta 7, proporcione la dirección completa del otro lugar donde esta persona vive o se queda a veces.

Número de la dirección (Por ejemplo: 5007)

Nombre de la calle (Por ejemplo: N Maple Ave)

Apto./Unidad (Por ejemplo: "Apto A" o "Lote 3")

Dirección de Ruta Rural

Ciudad

Estado

Código Postal

Condado

→ NOTA: Si no hay dirección de calle o si es una instalación, escriba una descripción en las siguientes casillas.

### 9. ¿Dónde vive o se queda esta persona la mayor parte del tiempo?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario  
 La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 8  
 Ambos lugares por igual  
 Algún otro lugar

### 10. ¿Dónde se quedaba esta persona el 1 de septiembre de 2015?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario  
 La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 8  
 Algún otro lugar

→ Si se contaron más personas en la Pregunta 1 en la primera página, continúe con la Persona 7.





## Persona 5

### 7. ¿Vive o se queda a veces esta persona en algún otro lugar?

- No → PASE a la próxima persona si hay más personas que viven aquí.  
 Sí — Marque  todas las que apliquen.

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> En vivienda universitaria | <input type="checkbox"/> En vivienda de temporada o segunda residencia    |
| <input type="checkbox"/> En el servicio militar    | <input type="checkbox"/> En la cárcel o prisión                           |
| <input type="checkbox"/> Por un empleo o negocio   | <input type="checkbox"/> En un hogar de convalecencia o asilo de ancianos |
| <input type="checkbox"/> Por custodia de niños     | <input type="checkbox"/> Por alguna otra razón                            |

### 8. Si usted marcó que sí a la Pregunta 7, proporcione la dirección completa del otro lugar donde esta persona vive o se queda a veces.

Número de la dirección (Por ejemplo: 5007)

Nombre de la calle (Por ejemplo: N Maple Ave)

Apto./Unidad (Por ejemplo: "Apto A" o "Lote 3")

Dirección de Ruta Rural

Ciudad

Estado

Código Postal

Condado

→ NOTA: Si no hay dirección de calle o si es una instalación, escriba una descripción en las siguientes casillas.

### 9. ¿Dónde vive o se queda esta persona la mayor parte del tiempo?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario  
 La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 8  
 Ambos lugares por igual  
 Algún otro lugar

### 10. ¿Dónde se quedaba esta persona el 1 de septiembre de 2015?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario  
 La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 8  
 Algún otro lugar

→ Si se contaron más personas en la Pregunta 1 en la primera página, continúe con la Persona 6.





## Persona 4

### 7. ¿Vive o se queda a veces esta persona en algún otro lugar?

- No → PASE a la próxima persona si hay más personas que viven aquí.  
 Sí — Marque  todas las que apliquen.

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> En vivienda universitaria | <input type="checkbox"/> En vivienda de temporada o segunda residencia    |
| <input type="checkbox"/> En el servicio militar    | <input type="checkbox"/> En la cárcel o prisión                           |
| <input type="checkbox"/> Por un empleo o negocio   | <input type="checkbox"/> En un hogar de convalecencia o asilo de ancianos |
| <input type="checkbox"/> Por custodia de niños     | <input type="checkbox"/> Por alguna otra razón                            |

### 8. Si usted marcó que sí a la Pregunta 7, proporcione la dirección completa del otro lugar donde esta persona vive o se queda a veces.

Número de la dirección (Por ejemplo: 5007)

Nombre de la calle (Por ejemplo: N Maple Ave)

Apto./Unidad (Por ejemplo: "Apto A" o "Lote 3")

Dirección de Ruta Rural

Ciudad

Estado

Código Postal

Condado

→ NOTA: Si no hay dirección de calle o si es una instalación, escriba una descripción en las siguientes casillas.

### 9. ¿Dónde vive o se queda esta persona la mayor parte del tiempo?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario  
 La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 8  
 Ambos lugares por igual  
 Algún otro lugar

### 10. ¿Dónde se quedaba esta persona el 1 de septiembre de 2015?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario  
 La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 8  
 Algún otro lugar

→ Si se contaron más personas en la Pregunta 1 en la primera página, continúe con la Persona 5.





### Persona 3

#### 7. ¿Vive o se queda a veces esta persona en algún otro lugar?

- No → PASE a la próxima persona si hay más personas que viven aquí.  
 Sí — Marque  todas las que apliquen.

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> En vivienda universitaria | <input type="checkbox"/> En vivienda de temporada o segunda residencia    |
| <input type="checkbox"/> En el servicio militar    | <input type="checkbox"/> En la cárcel o prisión                           |
| <input type="checkbox"/> Por un empleo o negocio   | <input type="checkbox"/> En un hogar de convalecencia o asilo de ancianos |
| <input type="checkbox"/> Por custodia de niños     | <input type="checkbox"/> Por alguna otra razón                            |

#### 8. Si usted marcó que sí a la Pregunta 7, proporcione la dirección completa del otro lugar donde esta persona vive o se queda a veces.

Número de la dirección (Por ejemplo: 5007)

Nombre de la calle (Por ejemplo: N Maple Ave)

Apto./Unidad (Por ejemplo: "Apto A" o "Lote 3")

Dirección de Ruta Rural

Ciudad

Estado

Código Postal

Condado

→ NOTA: Si no hay dirección de calle o si es una instalación, escriba una descripción en las siguientes casillas.

#### 9. ¿Dónde vive o se queda esta persona la mayor parte del tiempo?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario  
 La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 8  
 Ambos lugares por igual  
 Algún otro lugar

#### 10. ¿Dónde se quedaba esta persona el 1 de septiembre de 2015?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario  
 La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 8  
 Algún otro lugar

→ Si se contaron más personas en la Pregunta 1 en la primera página, continúe con la Persona 4.





## Persona 2

### 7. ¿Vive o se queda a veces esta persona en algún otro lugar?

- No → PASE a la próxima persona si hay más personas que viven aquí.  
 Sí — Marque  todas las que apliquen.

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> En vivienda universitaria | <input type="checkbox"/> En vivienda de temporada o segunda residencia    |
| <input type="checkbox"/> En el servicio militar    | <input type="checkbox"/> En la cárcel o prisión                           |
| <input type="checkbox"/> Por un empleo o negocio   | <input type="checkbox"/> En un hogar de convalecencia o asilo de ancianos |
| <input type="checkbox"/> Por custodia de niños     | <input type="checkbox"/> Por alguna otra razón                            |

### 8. Si usted marcó que sí a la Pregunta 7, proporcione la dirección completa del otro lugar donde esta persona vive o se queda a veces.

Número de la dirección (Por ejemplo: 5007)

Nombre de la calle (Por ejemplo: N Maple Ave)

Apto./Unidad (Por ejemplo: "Apto A" o "Lote 3")

Dirección de Ruta Rural

Ciudad

Estado

Código Postal

Condado

→ NOTA: Si no hay dirección de calle o si es una instalación, escriba una descripción en las siguientes casillas.

### 9. ¿Dónde vive o se queda esta persona la mayor parte del tiempo?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario  
 La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 8  
 Ambos lugares por igual  
 Algún otro lugar

### 10. ¿Dónde se quedaba esta persona el 1 de septiembre de 2015?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario  
 La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 8  
 Algún otro lugar

→ Si se contaron más personas en la Pregunta 1 en la primera página, continúe con la Persona 3.



1. Escriba el nombre de la **Persona 2**

Nombre  Inicial

Apellido

2. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1?

Marque  UNA casilla.

- Esposo(a)
 Pareja no casada
 Hijo(a) biológico(a)
 Hijo(a) adoptivo(a)
 Hijastro(a)
 Hermano(a)
 Padre o madre
 Nieto(a)
 Suegro(a)
 Yerno o nuera
 Otro pariente
 Inquilino(a)
 Compañero(a) de casa o de cuarto
 Hijo de crianza (Foster)
 Otra persona que no es pariente

3. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque  UNA casilla.

- Masculino  Femenino

4. ¿Cuál es la edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento? Escriba 0 para los bebés que tengan menos de 1 año de edad.

Edad el 1 de septiembre de 2015  Mes  Día  Año de nacimiento

→ NOTA: Por favor, conteste la Pregunta 5 sobre origen hispano Y la Pregunta 6 sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

5. ¿Es esta persona de origen hispano, latino o español?

Marque  una o más casillas Y escriba los orígenes.

- No, no es de origen hispano, latino o español
 Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
 Sí, puertorriqueño
 Sí, cubano
 Sí, otro origen hispano, latino o español - Escriba, por ejemplo, salvadoreño, dominicano, colombiano, guatemalteco, español, ecuatoriano, etc.

6. ¿Cuál es la raza de esta persona? Marque  una o más casillas Y escriba los orígenes.

- Blanca - Escriba, por ejemplo, alemán, irlandés, inglés, italiano, libanés, egipcio, etc.

- Negra o afroamericana - Escriba, por ejemplo, afroamericano, jamaquino, haitiano, nigeriano, etíope, somalí, etc.

- Indígena de las Américas o nativa de Alaska - Escriba el nombre de la(s) tribu(s) en la(s) que está inscrita o la(s) tribu(s) principal(es), por ejemplo, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, maya, azteca, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.

- China  Vietnamita  Nativa de Hawaii
 Filipina  Coreana  Samoana
 India asiática  Japonesa  Chamorro
 Otra asiática - Escriba, por ejemplo, pakistaní, camboyano, hmong, etc.  Otra de las islas del Pacífico - Escriba, por ejemplo, tongano, fijiano, de las Islas Marshall, etc.

- Alguna otra raza - Escriba la raza o el origen.

## Persona 1

### 10. ¿Vive o se queda a veces la Persona 1 en algún otro lugar?

- No → PASE a la Persona 2 si hay más personas que viven aquí.  
 Sí — Marque  todas las que apliquen.

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> En vivienda universitaria | <input type="checkbox"/> En vivienda de temporada o segunda residencia    |
| <input type="checkbox"/> En el servicio militar    | <input type="checkbox"/> En la cárcel o prisión                           |
| <input type="checkbox"/> Por un empleo o negocio   | <input type="checkbox"/> En un hogar de convalecencia o asilo de ancianos |
| <input type="checkbox"/> Por custodia de niños     | <input type="checkbox"/> Por alguna otra razón                            |

### 11. Si usted marcó que sí a la Pregunta 10, proporcione la dirección completa del otro lugar donde la Persona 1 vive o se queda a veces.

Número de la dirección (Por ejemplo: 5007)

Nombre de la calle (Por ejemplo: N Maple Ave)

Apto./Unidad (Por ejemplo: "Apto A" o "Lote 3")

Dirección de Ruta Rural

Ciudad

Estado

Código Postal

Condado

→ NOTA: Si no hay dirección de calle o si es una instalación, escriba una descripción en las siguientes casillas.

### 12. ¿Dónde vive o se queda la Persona 1 la mayor parte del tiempo?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario  
 La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 11  
 Ambos lugares por igual  
 Algún otro lugar

### 13. ¿Dónde se quedaba la Persona 1 el 1 de septiembre de 2015?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario  
 La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 11  
 Algún otro lugar

→ Si se contaron más personas en la Pregunta 1 en la primera página, continúe con la Persona 2.



## Persona 1

5. Por favor, provea información para cada persona que vive aquí. Comience con la persona que es dueña o alquila esta casa, apartamento o casa móvil. Si el dueño o inquilino vive en otro lugar, comience con cualquier adulto que viva aquí. Este será la Persona 1.

¿Cuál es el nombre de la Persona 1? *Escriba el nombre a continuación.*

Nombre Inicial

Apellido

6. ¿Cuál es el sexo de la Persona 1? Marque  UNA casilla.

Masculino  Femenino

7. ¿Cuál es la edad de la Persona 1 y cuál es su fecha de nacimiento? *Escriba 0 para los bebés que tengan menos de 1 año de edad.*

Edad el 1 de septiembre de 2015 *Escriba los números en las casillas.*  
 Mes  Día  Año de nacimiento

→ **NOTA:** Por favor, conteste la Pregunta 8 sobre origen hispano Y la Pregunta 9 sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

8. ¿Es la Persona 1 de origen hispano, latino o español? Marque  una o más casillas Y escriba los orígenes.

- No, no es de origen hispano, latino o español
- Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- Sí, puertorriqueño
- Sí, cubano
- Sí, otro origen hispano, latino o español – *Escriba, por ejemplo, salvadoreño, dominicano, colombiano, guatemalteco, español, ecuatoriano, etc.* ↴

9. ¿Cuál es la raza de la Persona 1? Marque  una o más casillas Y escriba los orígenes.

- Blanca – *Escriba, por ejemplo, alemán, irlandés, inglés, italiano, libanés, egipcio, etc.* ↴

- Negra o afroamericana – *Escriba, por ejemplo, afroamericano, jamaiquino, haitiano, nigeriano, etíope, somalí, etc.* ↴

- Indígena de las Américas o nativa de Alaska – *Escriba el nombre de la(s) tribu(s) en la(s) que está inscrita o la(s) tribu(s) principal(es), por ejemplo, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, maya, azteca, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.* ↴

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> China  | <input type="checkbox"/> Vietnamita  | <input type="checkbox"/> Nativa de Hawaii |
| <input type="checkbox"/> Filipina   | <input type="checkbox"/> Coreana   | <input type="checkbox"/> Samoana          |
| <input type="checkbox"/> India asiática   | <input type="checkbox"/> Japonesa  | <input type="checkbox"/> Chamorro         |
| <input type="checkbox"/> Otra asiática – <i>Escriba, por ejemplo, pakistaní, camboyano, hmong, etc.</i> ↴ | <input type="checkbox"/> Otra de las islas del Pacífico – <i>Escriba, por ejemplo, tongano, fiyiano, de las Islas Marshall, etc.</i> ↴ |   |

- Alguna otra raza – *Escriba la raza o el origen.* ↴



# Prueba Nacional del Contenido del Cuestionario del 2015

DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS EE. UU.  
Administración de Economía y Estadísticas  
OFICINA DEL CENSO DE LOS EE. UU.

To complete the English questionnaire, flip this over and complete the blue side.

**Comience aquí o** visite <https://survey.census.gov/censustest> para completar la Prueba Nacional del Contenido del Cuestionario del 2015.

Use un bolígrafo de tinta azul o negra.

Antes de contestar la Pregunta 1, cuente a las personas que viven en esta casa, apartamento o casa móvil usando nuestras instrucciones.

- Cuente a todas las personas, incluyendo a bebés, que viven y duermen aquí la mayor parte del tiempo.
- Si nadie vive o duerme en esta dirección, visite <https://survey.census.gov/censustest> o llame al número que aparece en la página 16.

La Oficina del Censo también lleva a cabo recuentos en instituciones y otros lugares, por lo tanto:

- No cuente a alguien que no vive aquí por estar en la universidad o en las Fuerzas Armadas.
- No cuente a alguien que está en un hogar de convalecencia o asilo de ancianos, cárcel, prisión, centro de detención, etc., el 1 de septiembre de 2015.
- No incluya a estas personas en su cuestionario, aunque vuelvan a vivir aquí después de salir de la universidad, hogar de convalecencia o asilo de ancianos, ejército, cárcel, etc. De otra manera, serán contadas dos veces.

El Censo también tiene que incluir a las personas sin un lugar permanente donde quedarse, por lo tanto:

- Si alguien sin un lugar permanente donde quedarse se está quedando aquí el 1 de septiembre de 2015, cuente a esa persona.

1. ¿Cuántas personas estaban viviendo o quedándose en esta casa, apartamento o casa móvil el 1 de septiembre de 2015?

Número de personas =

2. ¿Había personas **adicionales** quedándose aquí el 1 de septiembre de 2015 que usted **no incluyó** en la Pregunta 1?

Marque  todas las que apliquen.

- Niños, tales como bebés recién nacidos o hijos de crianza (*foster*)
- Parientes, tales como hijos adultos, primos o parientes políticos
- Personas que no son parientes, tales como compañeros de cuarto o niñeras que viven en el hogar
- Personas que se quedan aquí temporalmente
- No hay personas adicionales

3. ¿Es esta casa, apartamento o casa móvil — Marque  UNA casilla.

- Propiedad suya o de alguien en este hogar con una hipoteca o préstamo? *Incluya los préstamos sobre el valor líquido de la casa.*
- Propiedad suya o de alguien en este hogar libre y sin deuda (sin una hipoteca o préstamo)?
- Alquilado(a)?
- Ocupado(a) sin pago de alquiler?

4. ¿Cuál es su número de teléfono?

Puede que lo llamemos si no entendemos una respuesta.

Código de Área + Número

-

11305323